

# Flemington-Raritan School District

## Boletín Para Los Padres

Marzo, 2020 Edición 7

Editora: Dra. Kari McGann, Superintendente de Escuelas [kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)

Co-Editora: Sra. Laura Bruhn, Asistente Ejecutiva de la Superintendente [lbruhn@frsd.k12.nj.us](mailto:lbruhn@frsd.k12.nj.us)



### MIRANDO HACIA ATRÁS EL MES DE MARZO

En las últimas dos semanas, he echado de menos la normalidad de la vida. Extraño a nuestros estudiantes en nuestras aulas y pasillos. Me entristece profundamente la pérdida de experiencias y oportunidades que enfrentan nuestros estudiantes. Tenga en cuenta que nuestra facultad y el personal están aquí para nuestra comunidad. Pido que nuestros estudiantes se mantengan comprometidos a sus estudios y el aprendizaje diario, pero también con el equilibrio entre sus estudios académicos, su salud y bienestar y los de su familia. El bienestar emocional es tan importante como el bienestar académico.

Las últimas dos semanas me recuerdan las semanas después del 11 de septiembre, 2001. Recuerdo vívidamente estar en casa con mi segundo hijo ese día. Vi con horror las imágenes en la pantalla del televisor y leía historias todos los días de familias que sufrían pérdidas significativas. Mi día estaba ocupado cuidando a mi hijo recién nacido mientras me preocupaba por nuestro país, mi familia y amigos y mis vecinos. Me entristeció profundamente la pérdida de vidas y los efectos del terrible ataque a nuestro país.

Poco después del 11 de septiembre, mi esposo se volvió a alistar en las Reservas de la Fuerza Aérea. La extraña sensación que tengo ahora en el supermercado y mientras viajo por las carreteras entre la escuela y el hogar es similar a como me sentía en el otoño de 2001. Estaba nerviosa, un poco asustada, definitivamente preocupada, pero decidida a ser un sensación de calma para quienes me rodean y hacer todo lo posible para ayudar a los demás.

Durante las semanas y meses después del 11 de septiembre, nuestro país se recuperó. Nos comprometimos a apoyar la salud y el bienestar de los demás, los que luchan por nuestro país y los miembros de nuestra comunidad. En muchos aspectos, hay similitudes entre nuestra realidad actual y la del 11 de septiembre. Como comunidad, estamos comprometidos a apoyarnos mutuamente, quedarnos en casa, practicar el distanciamiento social y mantenernos en contacto virtualmente y a través de llamadas telefónicas. Una vez más, nuestra fortaleza y resistencia son las que hacen que este país sea tan poderoso y fuerte.

### COVID-19 ACTUALIZACIONES

El sitio web del Departamento de Salud del Estado de Nueva Jersey que se encuentra [aquí](#) proporciona información actualizada sobre COVID-19. La pandemia continúa dominando nuestra

vida diaria. Nuestras escuelas continúan ajustándose para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes y nuestras familias. El 30 de marzo, el presidente Trump extendió el distanciamiento social hasta el 30 de abril y le dijo al público que esto podría continuar hasta junio. En este momento, no tengo información sobre la reapertura de nuestras escuelas aparte de lo que ya se ha compartido con el público.

De acuerdo con la edición del 27 de marzo de 2020 de la [Education Week](#), el presidente Donald Trump firmó el paquete de alivio de estímulo de coronavirus, que "dirige miles de millones en fondos federales para apuntalar los presupuestos educativos K-12, y también brinda a los estados y las escuelas nuevas vías para solicitar exenciones mandatos federales". Según el artículo, el paquete de alivio de estímulo proporcionaría dinero a través de los fondos del Título I para apoyar una variedad de necesidades de aprendizaje en virtud de la Ley de éxito de todos los estudiantes. (Every Student Succeeds Act). El autor, Andrew Ujifusa, escribió que a pesar de las buenas noticias del paquete de estímulo, el estímulo "no proporciona fondos dedicados bajo el programa E-Rate de la Comisión Federal de Comunicaciones para proporcionar servicios de Internet y dispositivos conectados a Internet a los estudiantes que lo necesitan".

El Distrito continúa resolviendo problemas por la falta de conectividad a Internet en los hogares de los estudiantes, mientras que nuestras escuelas han cerrado nuestras puertas debido al coronavirus. Nuestro distrito ha estado trabajando con Verizon y Comcast Xfinity para apoyar a las familias sin Internet en sus hogares. El Director Ejecutivo (CEO) de Comcast, Dave Watson, anunció pasos para mantener a las personas conectadas durante COVID-19, especialmente cuando las escuelas están cerradas para los estudiantes. La compañía ofrece Xfinity WiFi gratis para todos con puntos de acceso en todo el país. Haga clic [aquí](#) para obtener más información y descubrir dónde se encuentran los puntos de acceso gratuitos en nuestra comunidad. Otros operadores también ofrecen soporte de conectividad durante la pandemia COVID-19. Brian Heater, autor de un artículo publicado en Tech Crunch, proporciona más información [aquí](#).

Si su familia no tiene conectividad a Internet para apoyar el aprendizaje en línea de su hijo, infórmele al maestro o al director del edificio. Además, si conoce a un vecino o amigo en nuestra comunidad que tiene dificultades con una conexión a Internet para apoyar el aprendizaje virtual de sus hijos, infórmenos para que el Distrito pueda comunicarse con la familia.



## Calificaciones Durante la Instrucción en el Hogar

El nuevo entorno de aprendizaje en el que nos encontramos ha requerido varias adaptaciones. Una de ellas es la forma en que se evalúa el aprendizaje de los estudiantes. El Distrito cree que el aprendizaje académico continúa siendo importante, a pesar de las rutinas escolares normales que se han interrumpido. Las prácticas de calificación y el informe de las adaptaciones de aprendizaje de los estudiantes durante la instrucción en el hogar se detallan a continuación:

- El Distrito no emitirá boletas de calificaciones del tercer trimestre para los grados 3 y 4.
- Todos los estudiantes recibirán una boleta de calificaciones del Trimestre 4 / Trimestre 3 según lo programado previamente.
- Todas las boletas de calificaciones de grados K-8 serán modificadas para proporcionar a los maestros la opción de "No calificado". La marca de "No calificado" no es una marca negativa. En esencia, simplemente indica que por razones asociadas con el cierre de la escuela o la crisis de salud, no hubo pruebas suficientes de que el niño haya cumplido con el estándar (K-4) o los requisitos del curso (5-8).
- En los grados 5-8, los maestros elegirán entre las siguientes calificaciones en lugar de las calificaciones numéricas:
  - o No calificado
  - o Expectativas cumplidas parcialmente
  - o Cumplió las expectativas
  - o Excedió las expectativas
- En los grados 5-8, los maestros no calcularán las calificaciones acumulativas "finales".

El portal para padres de Genesis permanece abierto para los grados 5-8 para proporcionar información sobre la tarea y el progreso del estudiante.

## COMITÉ DE EQUITAD DEL SUPERINTENDENTE E INFORME DEL DEMÓGRAFO

En la reunión de la Junta de Educación del 9 de marzo de 2020, el Dr. Richard Grip informó los resultados del estudio demográfico del Distrito. El Pronóstico Estadístico completó el estudio demográfico de nuestro Distrito, proyectando inscripciones de grado por grado desde 2020-21 hasta 2024-25, un período de cinco años. Además, se completaron las siguientes tareas:

- analizó las tendencias de la población comunitaria y la estructura de edad, las tasas de fecundidad y los recuentos de nacimientos,
- examinó las tendencias históricas de inscripción, tanto en todo el distrito como por configuración de grado (Pre-K-4, 5-6 y 7-8),
- investigó las tendencias históricas de inscripción con respecto a la raza y el estado de pobreza en cada escuela y distrito,
- rendimiento del alumno calculado por tipo de vivienda (por ejemplo, unifamiliar independiente, casa adosada / condominio y apartamento),

- investigó el inicio de nuevas viviendas y el impacto en el distrito escolar, y
- inscripciones proyectadas, en un análisis totalmente independiente, basado en los rendimientos de los estudiantes y las tasas de rotación de viviendas (reventas) en el municipio de Flemington y el municipio de Raritan.

Los miembros del público pueden encontrar la presentación del demógrafo en el informe [aquí](#).

## PRESUPUESTO ESCOLAR 2020-21

En la reunión de la Junta de Educación del 23 de marzo de 2020, presenté a la Junta de Educación el presupuesto provisional de la escuela. El presupuesto provisional se presenta a la Oficina del Superintendente Ejecutivo del Condado para proporcionar evidencia de que hay fondos suficientes para proporcionar currículo e instrucción, permitiendo a todos los estudiantes alcanzar los Estándares de Aprendizaje Estudiantil de Nueva Jersey. Los miembros del público pueden encontrar la presentación provisional del presupuesto escolar [aquí](#).

El presupuesto invierte en estudiantes del Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan. Nos comprometemos a garantizar que el Distrito se centre en tomar decisiones en colaboración con los miembros de la organización, a la que pertenece, y en brindar a los maestros el apoyo que necesitan para enseñar los estándares de aprendizaje de los estudiantes de Nueva Jersey. Al enfocar las prioridades de financiamiento del Distrito en el apoyo a estudiantes y maestros, podemos iniciar una nueva era de creatividad e ingenio y sentar las bases para construir una cultura de innovación.

## Investing In Our Kids



## Investing In Our Community

## REFERENDO Y TRABAJOS EN LAS INSTALACIONES

El 11 de marzo de 2020, el Comité Asesor del Superintendente sobre el Referéndum se reunió para discutir las fases de los proyectos de instalaciones programados para comenzar este abril. En la reunión, el Gerente de Proyecto, el Sr. Paul Graebener, y el arquitecto contratado por el Distrito, el Sr. Rich Alderiso de DIGroup Architecture, discutieron el cronograma tentativo para la instalación del sistema de comunicación del siglo XXI que se instalará.

El sistema telefónico actualizado incluirá nuevos receptáculos telefónicos montados en la pared y auriculares para brindarle al personal la capacidad de acceder a cualquier teléfono dado

mientras asegura simultáneamente una habitación en caso de que se observen problemas en el corredor. Los teléfonos ofrecerán capas adicionales de notificación de emergencia para el personal.

La programación del Sistema de Notificación de Emergencia (Lockdown) LENS ha comenzado con un plan para comenzar a instalar los componentes LENS después del último día de clases y continuar hasta el final del verano. El trabajo previo para la instalación ya ha comenzado. El sistema L.E.N.S. se extenderá para atender ubicaciones exteriores remotas (en campos de juego, entradas de autobuses, parques infantiles, etc.) mediante la instalación de luces estroboscópicas o bocinas montadas en postes o en postes.

Como nuestras escuelas están cerradas durante la pandemia de COVID-19, algunos trabajos continúan avanzando. El trabajo de referéndum incluye la remoción de árboles del patio en la Escuela Robert Hunter y otra remoción de árboles en la Escuela Barley Sheaf. Ambos árboles serán reemplazados por árboles del tamaño apropiado para que coincida con el espacio de los alrededores. El Distrito aún pudo avanzar con la renovación de las ofertas de los contratistas interesados, a pesar del cierre de nuestras escuelas. Nuestro equipo de referéndum y la Oficina del Superintendente todavía están operando en un horario para mantener el progreso de los proyectos a tiempo.

### **APOYO A LA SALUD MENTAL Y AL BIENESTAR PARA ESTUDIANTES Y PERSONALMENTAL**

Nuestro distrito ha creado un centro de recursos para familias que necesitan apoyo de salud mental y bienestar. Haga clic [aquí](#) para acceder a esta valiosa herramienta en línea. El sitio incluye enlaces compilados por nuestras enfermeras del distrito sobre temas como el reabastecimiento de recetas, asistencia financiera, acceso a la despensa de alimentos y consejos para hablar con sus hijos sobre el virus COVID-19. Además, nuestros consejeros escolares han compartido recursos para niños que pueden estar mostrando signos de estrés o ansiedad durante el día y fuera del horario escolar, incluida la información de la línea directa de crisis y los servicios de apoyo las 24 horas. El enlace <https://www.smore.com/qsn7f> proporciona información de nuestra Directora de Educación Especial, Dra. Danielle



Hamblin.

### **INFORMES DE DESEMPEÑO ESCOLAR DE NUEVA JERSEY**

El Departamento de Educación de Nueva Jersey publicó los Informes de rendimiento escolar 2018-2019. Los miembros del público pueden encontrar ese enlace [aquí](#). Según el Estado de Nueva Jersey, los Informes de rendimiento escolar de Nueva Jersey se proporcionan a los padres, estudiantes y comunidades escolares para proporcionar información sobre cada escuela y distrito.

El distrito cumplió con todos los estándares estatales en artes del lenguaje inglés, matemáticas y ausentismo crónico en todos los grupos de estudiantes. El distrito excedió los estándares estatales en matemáticas en dos poblaciones de subgrupos; Negros o afroamericanos y asiáticos, nativos de Hawai o isleños del Pacífico.

El Distrito informa que el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan tiene un total de 3,126 estudiantes, con un 18% de los estudiantes identificados como desfavorecidos económicamente, un 20.4% de los estudiantes identificados como estudiantes con discapacidades y un 5% son estudiantes del idioma inglés. La proporción de alumnos por maestro es de 9: 1 con un promedio de años de experiencia a los 13.5 años. Los datos de inscripción para el distrito representan los datos reportados al final del año escolar y solo incluyen a aquellos estudiantes que asisten al Distrito Escolar Regional Flemingington-Raritan.

Durante las próximas semanas, los padres recibirán los informes individuales de evaluación de ciencias de la Evaluación de Aprendizaje Estudiantil 2018-2019 de Nueva Jersey por correo postal para los niños que estaban en los grados 3-8 durante el año escolar 2018-2019. Si tiene alguna pregunta sobre la educación de su hijo, lo aliento a que se comunique con el director del edificio de su hijo para obtener más información y conversar sobre la educación de alta calidad que recibe su hijo en el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan.

### **ACTUALIZACIONES DEL CALENDARIO DEL DISTRITO**

En la reunión de la Junta de Educación del 6 de abril de 2020, se recomendará usar una de las fechas de contingencia programadas del 8 de abril o el 20 de abril como día de aprendizaje de los estudiantes para cumplir con el requisito de 180 días de días de instrucción. Se usó un día de contingencia el 16 de marzo ya que el Distrito necesitaba usar uno de los días de contingencia programados para prepararse para el aprendizaje virtual que comenzó el día siguiente el 17 de marzo.

El anuncio del gobernador Murphy el 26 de marzo de 2020 informó al público que la decisión de reabrir las escuelas queda con él. Para citar al gobernador Phil Murphy: "Déjenme ser claro: la decisión de reabrir distritos escolares recae en mí. No estaremos preparados para revisar el cierre hasta al menos el 17 de abril, como muy pronto. La decisión de reabrir se basará en discusión cuidadosa con nuestros expertos en salud pública y seguridad, y con nuestros educadores y distritos ". Lo más temprano que podemos esperar para la reapertura sería después de que el Gobernador vuelva a visitar la reapertura de la escuela. El gobernador Murphy nos informó que lo más pronto posible sería el 17 de abril. Sin embargo, recientemente escuchamos al presidente Trump anunciar que el distanciamiento social continuaría hasta el 30 de abril de 2020.

El Distrito mantendrá las vacaciones de primavera programadas previamente para los estudiantes y el personal.

Después de la reunión de la Junta de Educación el 6 de abril, las fechas de las vacaciones de primavera se anunciarán a partir del jueves 9 de abril y continuarán hasta el domingo 19 de abril, o comenzarán el viernes 10 de abril y continuarán hasta el 20 de abril. La instrucción en el hogar no tomará lugar para estudiantes durante las vacaciones de primavera.

El Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan hace todo lo posible para alinearse con el calendario de Hunterdon Central High School para apoyar a las familias con niños en los grados K-8 y 9-12. Antes de que los calendarios escolares sean publicados y recomendados a la Junta de Educación, el Superintendente de Hunterdon Central y yo planeamos asegurarnos de que los hermanos tengan las mismas vacaciones de invierno y primavera. Un receso de primavera constante entre el Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan y Hunterdon Central es importante por muchas razones, una de las cuales incluye transporte compartido.

También hablamos juntos sobre el comienzo del año y las fechas de fin de año. No siempre coincidimos exactamente, pero tratamos de acercarnos lo más posible.



### **ENCUESTA PARA LOS PADRES**

El distrito busca aportes de los padres sobre nuestras escuelas y la educación de nuestros estudiantes. La intención de la Junta de Educación y el Superintendente es mejorar el

rendimiento estudiantil, el ambiente de trabajo y aprendizaje y las oportunidades profesionales que se brindan al personal. En los enlaces a continuación se encuentra la encuesta climática del distrito escolar 2020-2021. Tómese unos minutos para completar la encuesta y proporcionar sus comentarios y sugerencias.

El Departamento de Educación de Nueva Jersey apoya las encuestas escolares. Según el Departamento de Educación, muchos distritos han estado utilizando encuestas escolares para reforzar las condiciones positivas y abordar las vulnerabilidades para el aprendizaje. El distrito proporciona un enlace para una versión electrónica.

A diferencia del año pasado, este año, el Distrito busca datos de encuestas de nuestros estudiantes. La encuesta de estudiantes es para todos los estudiantes. Las encuestas están etiquetadas para identificar la encuesta adecuada para estudiantes de primaria y secundaria. La encuesta primaria se identifica para estudiantes de K-6. La encuesta de la escuela intermedia es para estudiantes en los grados 7 y 8. El Departamento de Educación de Nueva Jersey proporciona las preguntas para la encuesta y es una encuesta aprobada por el estado para estudiantes y miembros de la comunidad. Agradeceríamos la participación de su hijo en completar la encuesta estudiantil. Las respuestas se recopilarán hasta el 20 de abril. Política de la Junta de Educación de Referencia 9128-Encuestas climáticas

Haga clic para completar la Encuesta de clima escolar 2019-2020:

[Parent Survey](#)  
[Student Survey \(Elementary/Intermediate School\)](#)  
[Student Survey \(Middle School\)](#)



### **CENSO NACIONAL**

La Oficina del Censo de los Estados Unidos es la agencia estadística más grande del gobierno federal dedicada a proporcionar datos y cifras actuales sobre personas, lugares y economía en los EE. UU.

La Constitución de los Estados Unidos requiere que se tome un recuento completo cada diez años de cada persona que vive en los 50 estados, el Distrito de Columbia y los cinco territorios de los Estados Unidos. El 1 de abril de 2020 es el día del censo. La participación es crítica. Los datos recopilados determinan cuántos representantes obtiene cada estado y se utilizan para volver a marcar los límites del distrito. Los datos son privados y están protegidos y no se pueden compartir con la policía u otras agencias gubernamentales.

Los hogares recibieron información detallada sobre cómo responder a la encuesta del Censo 2020 en línea, por teléfono (en 12 idiomas diferentes) o por correo. Solo una persona debe responder por hogar.

Visite <https://2020census.gov> o [www.raritan-township.com](http://www.raritan-township.com) para obtener más información o comuníquese con Lisa Fania, Secretaria Municipal, Municipio de Raritan, [lisa.fania@raritantwpnj.gov](mailto:lisa.fania@raritantwpnj.gov), 908-806-3682.



### **DISCUSIONES DE MESA RODONDA DE LA SUPERINTENDENTE**

Discusiones de la Mesa Redonda del Superintendente son un foro abierto para la discusión comunitaria sobre temas que están en la mente de los miembros de nuestra comunidad. La discusión de la Mesa Redonda del Superintendente de marzo se reunió en la Escuela Primaria Francis A. Desmares en la noche del 10 de marzo de 2020.

En la Mesa Redonda del Superintendente de Marzo, hablé con los asistentes sobre la seguridad escolar y los brotes de COVID-19 que apenas comienzan a afectar a los Estados Unidos. Hablamos sobre la salud mental de los estudiantes y los apoyos establecidos para los estudiantes. La sesión se centró en los intereses de los asistentes, pero también en algunos temas de interés que compartí con los asistentes.

Las fechas se alternan entre las ubicaciones de la escuela y los horarios de la tarde y la mañana para tratar de acomodar los horarios de los miembros de la comunidad. Consulte el sitio web del distrito [aquí](#) para registrarse para una sesión. A medida que nuestras escuelas permanezcan cerradas, las próximas mesas redondas cambiarán a un formato virtual.

### **ABRIL ES EL MES MUNDIAL DEL AUTISMO**

***Light It Up Blue – April 2***



### **Un Artículo Favorito Que Leí Recientemente:**

Me consumen los consejos de lectura sobre el aprendizaje en línea y cómo apoyar a las familias en el hogar. Recientemente leí un artículo en The New York Times. Una cita favorita del artículo, *"Quiero enviar un mensaje a los padres, y en particular a las madres que trabajan, quienes inevitablemente se encargarán de la mayor parte de esta labor en el hogar junto con el trabajo a distancia: esto será desordenado, y eso está bien."* Puede encontrar a la maravillosa autora, Jennie en The New York Times, 20 de marzo de 2020, <https://nyti.ms/33U1mmq> Su artículo se titula "I Refuse to Run a Home School." ("Me niego a dirigir una escuela en casa").